

BACK COVER  
(Last Page)

MAXIMUM TYPE AREA  
144.5mm x 111.1mm

8

L1016846 UAEM/11V - PPE 4061466



syngenta®

FRONT COVER

(Page 1)

For the control of certain diseases in conifers,  
non-bearing citrus, non bearing deciduous fruits and  
nuts, ornamental and turf

من أجل مكافحة بعض الأمراض في الصنوبريات والحمضيات غير المثمرة والفواكه والمكسرات متساقطة الأوراق غير المثمرة  
والشجيرات والمكسرات والمكسرات

COMPOSITION:

Active Ingredient: Metalaxyl M (Mefenoxam)	22.0%
Inert	78.0%
Total	100.0%

المركب:	المادة الفعالة: ميتالاكسيل - أم (ميفينوكسام)
مكونات أخرى	78.0%
الإجمالي:	100.0%

\*CAS # 70630-17-0 Soluble Liquid (SL)

\*رقم تسجيل المركب الكيميائي ٧٠٦٣٠-١٧-٠ سائل ذائب

**Restricted Use Pesticide**  
For retail sales to and use only by certified applicators  
or persons under their direct supervision

**Agent & Distributor:** Polyclean LLC.  
P.O.Box 55023, Dubai, UAE. Tel: 043388226

المبيد مقيد الاستخدام  
لبيعته واستخدامه فقط من قبل فنيين مرخصين أو تحت إشرافهم  
الفني المباشر

**MOCCAE Registration Number**  
رقم تسجيل المبيد بوزارة التغير المناخي والبيئة  
DXB-AD-140-2053



تحذير: CAUTION

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

1 Litre لتر

Product names marked ® or ™, the ALLIANCE FRAME  
the SYNGENTA Logo and the PURPOSE ICON  
are Trademarks of a Syngenta Group Company

USA

DESCRIPTION:  
Booklet and Base Label

DRAWING SCALE:  
1:1

328421

INSIDE BACK COVER  
(Next to Last Page)

MAXIMUM TYPE AREA  
144.5mm x 111.1mm

من أجل مكافحة بعض الأمراض في الصنوبريات، والحمضيات غير المُغلة والفواكه  
والمكسرات متساقطة الأوراق غير المُغلة والمكسرات، ونباتات الزينة، والعشب.

التركيب:

COMPOSITION:

Active Ingredient: Metalaxyl M (Mefenoxam) 22.0%  
Inert 78.0%  
Total 100.0%

المادة الفعالة: ميتالاكسيل -ام (ميفينوكسام) ٢٢,٠ %  
مكونات أخرى ٧٨,٠ %  
الإجمالي: ١٠٠ %

\*CAS # 70630-17-0 Soluble Liquid (SL)

\*رقم تسجيل المركب الكيميائي ١٧-٠-٧٠٦٣٠ سائل ذائب.

Direction for Use:

Subdue MAXX is a systemic fungicide for use on ornamentals; turf,  
nonbearing citrus grown in nurseries and as landscape plantings;  
conifers grown in nurseries and plantations, including Christmas  
trees, and nonbearing deciduous fruit and nut trees grown in  
nurseries.

طريقة الاستخدام:

يعتبر صب ديو ماكس ميبد فطريات شامل يستخدم على نباتات الزينة والعشب والحمضيات  
غير الحاملة التي تنمو في المشاتل وزراعات المناظر الطبيعية والصنوبريات التي تنمو في المشاتل  
والمزارع، بما في ذلك أشجار عيد الميلاد؛ وأشجار الجوز في المشاتل.

Restriction:

Maximum usage when applying both metalaxyl and mefenoxam  
containing products to the same crop within the same season. Do  
not apply more than the maximum seasonal total for the active  
ingredient as stated on the label of the product containing the low-  
est seasonal total on that crop.

قيود الاستخدام:

الحد الأقصى للاستخدام عند تطبيق ميتالاكسيل وميفينوكسام اللذان يحتويان على منتجات لنفس  
المحصول في نفس الموسم: لا تستخدم أكثر من الحد الأقصى للإجمالي الموسمي للمكون النشط كما  
ورد في ملصق المنتج الذي يحتوي على الحد الأدنى من الإجمالي الموسمي لهذا المحصول.

Warranty Statement:

The company guarantees the stability of the chemical & physical  
specifications in its original container under the normal storage con-  
ditions in UAE until it's expiry date.

الضمان:

تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الأصلية في  
التخزين العادي طيلة فترة صلاحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة.

Distributor in UAE: Polyclean LLC.

P.O.Box 55023, Dubai, UAE.

Tel: 043388226-0506359026

توزيع في الإمارات: بوليكلين

ص.ب. ٥٥٠٢٣ - دبي - الإمارات، هاتف: ٠٤٣٣٨٨٢٢٦

Manufacturing Company: Syngenta Crop protection AG

Country of Origin: U.S.A.

الشركة المنتجة: شركة سينجنتا كروب بروتكشن أي جي

بلد المنشأ: الولايات المتحدة الأمريكية

#### User Safety Recommendation:

Users should: wash hand before eating, drinking, chewing gum, using tobacco, or use toilet.  
Remove clothing immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put on clean clothing.

#### Environmental hazard:

This pesticide is toxic to fish. Don't apply directly to water, to areas where surface water is present, or to intertidal areas below the mean high water mark. Don't contaminate water when disposing of equipment wash waters.

#### Physical ands Chemical Hazards:

Don't use or store near heat or open flames.

#### First aid:

- If in Eyes: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes, remove contact lenses, if present after the first 5 minutes and then continue rinsing the eye. call poison control center or doctor for treatment advise.
- If on skin or cloths: Take off contaminated clothes. Rinse immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call poison control center or doctor for treatment advise.
- If swallowed: Call poison control center or doctor immediately for treatment advise, have a person sip a glass of water if able to swallow, don't induce vomiting unless you told so by poison control center or doctor, don't give anything by mouth to un conscious person.
- If Inhaled: Move person to fresh air, If a person is not breathing call ambulance and then give artificial respiration preferably mouth-to- mouth, call poison control center or doctor for treatment advise.

**Antidote:** No specific antidote. Treat symptomatically.  
Note to Physician: If ingested, induce emesis or lavage stomach, treat symptomatically.

#### خاصة بسلامة المستخدم

يتعين على المستخدم: غسل اليدين قبل تناول الطعام، أو الشرب، أو مضغ العلكة، أو تدخين التبغ أو استخدام المراحيض. خلع الملابس فوراً في حال نفاذ المبيدات الحشرية إليها، وغسلها جيداً وارتداء ملابس أخرى نظيفة.

#### المخاطر البيئية

هذا المبيد الحشري سام للأسماك. لذا يرجى عدم وضعه مباشرة في المياه، أو في المناطق التي توجد بها مياه سطحية، أو مناطق المد البحري أسفل متوسط منسوب المياه الأعلى. ويُرجى أيضاً عدم تلويث المياه عند التخلص من مياه غسيل المعدات.

#### المخاطر الفيزيائية والكيميائية

يُحظر تخزين المنتج أو استخدامه بالقرب من أي مصادر للحرارة أو اللهب المكشوف.

#### الإسعافات الأولية :

- في حالة إصابة العينين: أبقِ العين مفتوحة مع شطفها بلطف وببطء بالماء البارد ١٥ إلى ٢٠ دقيقة. أزل العدسات اللاصقة - إن وجدت - بعد مرور الخمس دقائق الأولى، ثم متابعة الشطف. اتصل بأحد مراكز مكافحة السموم أو أحد الأطباء للحصول على المشورة بشأن العلاج.
- في حالة ملامسة المبيد للجلد أو الملابس: اخلع الملابس الملوثة، اغسل الجلد على الفور بكمية وفيرة من المياه لمدة ١٥ إلى ٢٠ دقيقة. اتصل بأحد مراكز مكافحة السموم أو أحد الأطباء للحصول على المشورة بشأن العلاج.
- في حالة الابتلاع: اتصل بأحد مراكز مكافحة السموم أو أحد الأطباء للحصول على المشورة بشأن العلاج. اجعل الشخص المصاب يرشف كوباً من الماء إذا كان قادراً على البلع. لا تُرغم المصاب على التقيؤ، ما لم يطلب منك أحد مراكز مكافحة السموم أو الطبيب القيام بذلك. يحظر إعطاء الشخص الفاقد للوعي أي شيء عن طريق الفم.
- في حالة الاستنشاق: انقل الشخص إلى مكان به هواء نقي ثم إجراء تنفس صناعي، ويُفضل إجراء عن طريق الفم، إن أمكن اتصل بأحد مراكز مكافحة السموم أو أحد الأطباء للحصول على المشورة بشأن العلاج.

#### ملاحظة للطبيب

يتسبب تناول هذا المنتج في حدوث قيء أو غسل المعدة. وتعالج كل حالة حسب الأعراض التي يعاني منها المريض.

#### Resistance Management Recommendations:

Subdue MAXX is a systemic fungicide having a specific mode of action.  
Use of Subdue MAXX could result in development of insen-sitive strains of fungi.  
Development of insensitivity cannot be predicted.  
Consult with your State Agricultural Experiment Station or Extension Service Specialist for guidance and ways to control any possible Subdue MAXX insensitive strains of fungi which may occur.

The active ingredient in Subdue MAXX is mefenoxam, a Group 4 fungicide (phenylamide).

Some disease pathogens are known to have developed resistance to fungicides used repeatedly for their control.

To prevent the development of insensitive strains of fungi to mefenoxam, apply Subdue MAXX in an alternation or tank-mix program with fungicides that are not in Group 4 and to which pathogen resistance has not developed.

Applications targeted for downy mildew diseases should always be in a tank mixture with a non-Group 4 fungicide.

#### Storage & Disposal:

keep the pesticides in its original container inside a well ventilated store house away from food & children.

The container is non refillable.

Don't re-use or re fill. Triple rinse containers promptly after emptying by emptying remaining content in spraying tank and drain for 10 seconds.

Fill ¼ of container with water and seal the container and rinse for 10 sec. empty rinsate in the spraying tank. Repeat this procedure for 2 times.

Offer he container for disposal in designated chemical waste land fill area or burn it.

#### توصيات إدارة المكافحة :

يعتبر صب ديو ماكس مبيد فطريات شامل يعمل بأسلوب محدد.

يمكن أن يؤدي استخدام صب ديو ماكس في تطوير سلالات غير حساسة من الفطريات، ولا يمكن التنبؤ بتطوير نظام انعدام الحساسية لدى الفطريات، لذا يمكنك استشارة محطة

الجبرة الزراعية بدولتك أو متخصص للإرشاد وطرائق التحكم في أي صب ديو ماكس من المحتمل أن ينتج سلالات غير حساسة من الفطريات.

إن المكون النشط في صب ديو ماكس هو مفينوكسام وهو مبيد فطريات من المجموعة الرابعة (phenylamide).

ومن المعروف أن بعض مسببات أمراض النباتات تستطيع تطوير مقاومة ضد مبيدات الفطريات التي استخدمت مراراً وتكراراً لمكافحةها.

ولمنع تطوير سلالات غير حساسة من الفطريات لميفينوكسام، استخدم صب ديو ماكس في صهرج. اخلط المادة مع مبيدات الفطريات التي لا تنتمي إلى المجموعة ٤، و التي لم يتطور ضدها مقاومة بعد.

الجرعات الموجهة لمكافحة أمراض البياض الزغبي يجب أن توضع في صهرج وتُمرج مع مبيد فطريات لا ينتمي إلى المجموعة ٤.

#### التخزين والتخلص من العبوات:

يحفظ المبيد بعبواته الأصلية داخل مخزن جيد التهوية بعيداً عن الأطعمة والأعلاف وبعيداً عن الأطفال.

العبوة من النوع غير قابل لاعادة الملاء، لذا لا تقدم على اعادة استخدامها او ملئها. افرغ ما تبقى من محتويات العبوة في معدات الرش ثم اترك العبوة لتصفى محتوياتها لمدة ١٠ ثواني .

املاً للعبوة بـ ¼ حجمها ماء ثم اعد غلقها واستمر في الرج لـ ١٠ ثواني ثم افرغ محتوياتها في خزان الرش.

كرر هذه الخطوة مرتين . يمكن بعد ذلك التخلص من العبوة في مكبات القمامة الصحية المصرح بها او حرقها.

BACK COVER

(Last Page)

MAXIMUM TYPE AREA

144.5mm x 111.1mm

ODD PAGES

(Page 3)

MAXIMUM TYPE AREA

144.5mm x 111.1mm

Mixing Rate نسبة الخلط	Turf & Ornamental Disease امراض المسطحات الخضراء ونباتات الزينة
Foliar Preventative Application 1.6-3.2 lt/Ha in 400-2000 liter water. Re-treat in 10-21 days رشاً وقائياً بمعدل ١,٦ - ٣,٢ لتر /هكتار في ٤٠٠ - ٢٠٠٠ لتر ماء، إعادة الرش كل ١٠ - ٢١ يوم	Established Turf grass area: Pythium Blight, Pythium Damping off, Yellow Turf, Downy Mildew المسطحات الخضراء الجاهزة: لطعة البيثيم، الذبول البيشيمي، الاصفرار، البياض الزغبى
Soil Surface Application 1.6-3.2 lit/Ha in 400-2000 liter water, immediately after seeding. Re-treat at 7 to 14-day intervals if conditions remain favorable for disease رشاً على سطح التربة بمعدل ١,٦ - ٣,٢ لتر/ هكتار في ٤٠٠ - ٢٠٠٠ لتر ماء، إعادة الرش كل ١٠-٢١ يوم. مباشرة بعد البذر. عالج مرة ثانية على فترات تتراوح بين ٧ إلى ١٤ يوماً إذا ظلت الظروف مواتية لاستمرار المرض	Newly Seeded Turf grass Areas Pythium Damping-off, Pythium Blight, Yellow Tuft, Downy Mildew المسطحات الخضراء المبدورة (المزروعة) حديثاً: لطعة بيثيوم، مرض الذبول لفحة بثيوم، خصللات صفراء

**Safety Period (Restricted Entry Interval – REI):** restricted entry interval (REI) for 48 hours.  
PPE required for early entry to treated areas are: Coveralls, Chemical resistant gloves , Shoes plus  
sock, Googles and protective eyewear.

**فترة الامان :** يحظر الدخول إلى أي منطقة تجري معالجتها أو السماح بدخول أي عامل خلال فترة حظر الاقتراب التي تبلغ ٤٨ ساعة.  
معدات الوقاية الشخصية المطلوب استخدامها للدخول المبكر إلى المناطق المعالجة هي: المعاطف الواقية-قفازات مقاومة للمواد الكيميائية  
مثل القفازات المكونة من طبقات عازلة بولى فينيل كلوريد/مطاط نيتريل/.مطاط بيوتيل -الأحذية والجوارب - الاقنعة المغطية للوجه .

#### Precautionary Statement :

Hazard to human and Domestic animals.

#### Warning

Causes substantial, but temporary eye injury, do not get in eye or clothing, harmful if swallowed, inhaled or absorbed through the skin. Avoid contact with eyes, skin or clothing. Avoid breathing vapor or spray mist.

#### Personal Protectice Equipment -PPE

Some materials that are chemical resistant to this product are listed below.

If you want more options, follow the instruction for category C on an EPA chemical resistance category/section chart.  
Applicators and other handlers must wear:

Long sleeved shirt and pants  
Chemical-resistant gloves such as barrier laminate, butyl rubber, nitrile rubber, neoprene, polyvinyl chloride (PVC) or Viton

Shoes plus socks  
Protective eyewear  
Discard clothing and other absorbent materials that have been drenched or heavily contaminated with this product's concentrate.

Don't reuse them, follow manufacturer's instructions for cleaning/maintaining PPE.  
If no such instruction for washable, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry.

#### User's risk:

Since the manufacturer cannot control the application, use, storage or processing of the product, the user bears the risk for damage resulting from factors beyond the manufacturer's control.

#### بيانات تحذيرية :

المخاطر التي قد تصيب الإنسان والحيوانات الداجنة.

#### تحذير

يتسبب هذا المنتج في إصابات بالغة للعين على نحو مؤقت. لذا تجنب ملامسة المنتج للعينين أو الملابس. ويعد هذا المنتج ضاراً في حالة ابتلاعه، أو استنشاقه، أو امتصاصه عن طريق الجلد. ويرجى إبعاد المنتج عن العينين، أو البشرة أو الملابس، وتجنب استنشاق البخار أو الرذاذ المتناثر.

#### معدات الوقاية الشخصية

تم إدراج بعض المواد المقاومة كيميائياً لهذا المنتج أدناه. وإذا كنت ترغب في المزيد من الخيارات، يرجى اتباع التعليمات الخاصة بالفئة ج في جدول تحديد فئات المقاومة الكيميائية. الصادر عن وكالة حماية البيئة الأمريكية.

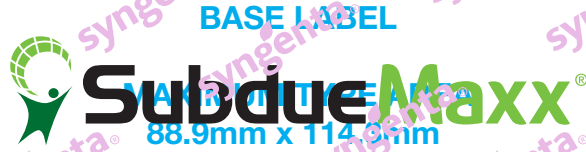
ويجب على العاملين القائمين على استخدام المنتج أو التعامل معه ارتداء:

- قمصان طويلة الأكمام وسراويل طويلة.
- قفازات مقاومة للمواد الكيميائية، مثل القفازات المصنوعة العازلة، أو المصنوعة من مطاط البيوتيل، أو مطاط النيتريل، أو مطاط النيوبرين، أو كلوريد البولي فينيل الواقية.
- أحذية وجوارب.
- نظارات واقية للعين.

-تخلص من الملابس وغيرها من المواد الماصة التي تبللت أو تلوّثت بدرجة كبيرة بهذا المنتج المركز. ويرجى عدم إعادة استخدامها مرة أخرى. واتباع تعليمات جهة التصنيع الخاصة بتنظيف معدات الوقاية الشخصية أو صيانتها. في حال عدم وجود تعليمات بشأن المعدات القابلة للغسل، يُمكن استخدام مادة منظفة وماء ساخن. ويجب عزل معدات الوقاية الشخصية وغسلها بعيداً عن بقية الملابس المعدة للغسل.

#### مسؤولية المستعمل:

يتحمل المستعمل مسؤولية كل الأخطار والأضرار الناتجة عن عوامل ليست من إرادة الصانع. لا يتحمل الصانع أي ضرر ناتج عن استعمال أو تخزين غير مطابقين للتوصيات.



L1016846 UALM/11V - PPE 4061466



**SubdueMaxx**

syngenta

For the control of certain diseases in conifers,  
non-bearing citrus, non bearing deciduous fruits and  
nuts, ornamental and turf

BASE LABEL

حسب رايو ماكس



من أجل مكافحة بعض الأمراض في الصنوبريات، الحمضيات غير المثمرة والفواكه والمكسرات متساقطة الأوراق غير المغلة  
والشجيرات، ونباتات الزينة، والعشب

**COMPOSITION:**

Active Ingredient: Metalaxyl M (Metaloxam) 22.0%  
Inert 78.0%  
Total 100.0%

% ٢٢,٠

% ٧٨,٠

% ١٠٠

\*CAS # 70630-17-0 Soluble Liquid (SL)

**Restricted Use Pesticide**

For retail sales to and use only by certified applicators  
or persons under their direct supervision

الاستخدام مقيد الاستخدام

ليبيعه واستخدامه فقط من قبل فنيين مرخصين أو تحت إشرافهم  
الفني المباشر

1 لتر

Product names marked ® or ™ are the SYNGENTA Group Company  
the SYNGENTA Logo and the PESTICIDE ICON  
are Trademarks of a Syngenta Group Company

BASE LABEL

حسب رايو ماكس



التركيب:

المادة الفعالة: ميتالاكسيل - أم (ميفينوكس) ٢٢,٠%

مكونات أخرى ٧٨,٠%

الإجمالي: ١٠٠%

\*رقم تسجيل المركب الكيميائي ٧٠٦٣٠-١٧-٠ سائل ذائب

**Agent & Distributor:** Polyclean LLC

P.O.Box 6023, Dubai, UAE. Tel: 043389226

**MOCCAE Registration Number**

رقم تسجيل المبيد بوزارة التغير المناخي والبيئة

DXB AD-140-2053



تعدير: CAUTION

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

USA

DESCRIPTION:  
Booklet and Base Label

DRAWING SCALE:  
1:1

328421